

AAA

L'Architecture d'Aujourd'hui 425

La Belgique
réaliserait-elle
l'irréalisable :
une architecture
radicale et
négociée?

REPORTAGE

LES MÉTAMORPHOSES DE BAS SMETS

BAS SMETS' METAMORPHOSIS

Il est l'un des poumons verts de Bruxelles. Au cœur de la capitale européenne, le site Tour et Taxis – du nom de la famille princière propriétaire d'une partie des terres au XVII^e siècle, les Thurn und Taxis – a longtemps été un terrain de discorde. Désaffecté depuis la fin des années 1980, cette ancienne desserte ferroviaire fut finalement, en 2007, l'objet d'un accord pour sa transformation en zone mixte de 30 hectares. Au cœur du site, le parc du même nom a été confié au Bureau Bas Smets, qui a su tirer profit de contraintes économiques pour transformer un site difficile.

It is one of Brussels' green lungs. The site Tour et Taxis in the centre of the European capital – named after the royal family who owned part of the lands in the 17th century, the Thurn und Taxis – has long provided grounds for discord. In 2007, agreement was finally reached to transform this former freight station, left unused since the end of the 1980's, into a 30-hectare mixed-use zone. Design of the park of the same name at the heart of the site was entrusted to Bureau Bas Smets, who has successfully turned the economic constraints to their advantage in transforming this challenging site.



Construit en 1906, l'Entrepôt Royal a été réhabilité en 2000.
Les espaces alentours ont été transformés en 2014.

Built in 1906, the Royal Warehouse was renovated in 2000.
The surrounding areas have been transformed in 2014.



Le terrain existant, perméable et donc sensible aux inondations, fut un défi de taille pour le paysagiste : « Pour réaliser la gare initiale, le terrain avait été excavé, aplati et recouvert d'une couche de gravier. Ce lit initial empêchait le développement d'arbres qualitatifs. » La première étape consista donc à décaper entièrement la couche supérieure du terrain. L'utilisation des graviers ainsi récupérés permit la création de deux bassins de rétention creusés au milieu du parc. « Ces bassins ont un volume combiné d'un million de litres, une capacité qui permet non seulement de stocker les eaux pluviales du parc, mais également celles issues des futurs bâtiments environnants. »

The existing land, permeable and therefore susceptible to flooding, was a major challenge for the landscape designer: "To build the station, the land had been excavated, levelled off and laid with a layer of gravel. This initial bed prevented quality trees developing." The first step therefore consisted into stripping the top layer of the site. The gravel thereby recovered was used to create two retention basins, located in the middle of the park. "The combined volume of the basins is a million litres, and this capacity will allow them to store stormwater from the park, but also from future neighbouring buildings."



Contraint par un budget restreint, le paysagiste s'est entouré de plusieurs spécialistes, agronomes, botanistes et hydrologues, afin de trouver des solutions alternatives d'aménagement. « Nous avons décidé de transformer ce terrain vague en parc urbain, sans apport de nouveaux matériaux. Chaque intervention visait à créer non seulement l'image d'un parc, mais aussi l'infrastructure d'un parc. À l'origine plate-forme ferroviaire imperméable et infertile, le parc de Tour & Taxis est devenu une topographie vallonnée, prête à accueillir les plantations d'un parc. »

Faced with a limited budget, the landscape designer worked with a number of specialists, agronomists, botanists and hydrologists, in order to find alternative solutions. "We decided to transform this wasteland into an urban park, without bringing in any new materials. Everything we did was aimed at creating not only the image of a park, but also a park's infrastructure. Originally a barren and impermeable railway hub, the topography of the Tour & Taxis park is now undulating and ready to be planted with vegetation befitting a park."